ENG

Comply with the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/425 and the general requirements of the standard EN362:2004
This notice must be translated (eventually), by the retailer, into the language of the country of use.

Warning: Working at height is a very dangerous activity which may lead to severe injury or fatality. We advise that you personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better "instruction" than that of a trained instructor. Train in the use of this tool, verify that you have fully understood how it works and if in any doubt, please ask competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The products shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
If there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest, please consult your doctor. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use hooks or karabiners. 1.GENERAL USE INFORMATION
The connector is essential for your safety so we recommend that you, assign it to an individual user whenever possible, and check it before each use.

1. GENERAL USE INFORMATION
The connector is essential for your safety so we recommend that you, assign it to an individual user whenever possible, and check it before each use.
If you are in any doubt whatsoever about the safe condition of this product or if the connector has been used to arrest a fall, it is essential for safety that it is withdrawn from use. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with these products are complied with as stated by the EC directive 89/686/EEC (personal protective equipment).
The anchor device or anchor point should always be positioned, considering both the height of fall and the extension of the rope in order to avoid possible obstructions (i.e. the ground). Be sure that the anchorage strength corresponds to min. breaking loaded to 12kN

2. RESCUE PLAN
It is important to make plan for a rescue in the event of a fall BEFORE starting to work. It is also important to ensure that the employer has a documented rescue plan and has the ability to implement it.

3. COMPATIBILITY
Before first use it is recommended to check carefully that the equipment is compatible with the other system components. When used as part of a PPE system against falls from a height, this connector must be connected to a compatible connection (example: a correct D-Ring). It is important to ensure compatibility in order to avoid possibility of roll-out or disengagement. Only one personal protective system can be attached to this connector. This connector is designed for use by one person only. Ensure that proper fall clearance exists in order to prevent striking ground or other objects in the event of a fall.
Note: a connector is considered to have a compatible connection when the connectors have been designed to work together and that their shape/size do not cause gates to inadvertently open. All connections must fully close and lock.

4. EANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS:

Y or YOKE	Identification of the manufacturer	13 (e.g.)	Year code of manufacturing year : 2 digits
N-244 (e.g.)	Reference of the product	NBB (e.g.)	Batch number: 3 Capital letters
23KN 5000LBS (e.g.)	Force information	EN362:2004 B or T	Standard
23 KN	Major axis strength		

5. PRICING AND STORAGE

Cleaning: If soiled, rinse in clean water (maximum temperature 40°C) with mild neutral detergent. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. Lubrication: Lubricate mobile parts (e.g. spring and rivet) with a silicone based lubricant only. This should be carried out after cleaning and drying. Storage : During transportation or after any necessary cleaning, drying and lubrication, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. Avoid U.V. radiation, and salt environments. Service Live: It is very difficult to estimate obsolescence due to local use and storage conditions. However, the following may reduce the strength greatly and the lifespan: incorrect use, severe fall arrest, mechanical deformation, fall from a height on the connector, general wear and tear, gate malfunction, chemical contamination, heat contamination.

6 . RECORDS AND CONTROL (RECORD CARD AND YEARLY CONTROL)
The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual. It has to undergo a yearly control with registration in the record card.

7. USE AND MAINTENANCE
The connector you have just acquired is used to connect personal protective equipment to some other system component (harness, lanyard, fall arrester, anchorage point, etc.) The connector is designed to be used either as a basic connector class B or as a manufactured end connector class T. It is important that connector be secured to an anchorage point in such a manner that any force exerted will be along the major axis of the connector. Avoid situations where forces could be applied against the minor axis. When using a class B connector, it can be a part of a subsystem and fixed so that forces would be exerted only along the major axis. When employing a connector that has a manual closing gate (example – screw gate), it is recommended that it be used in situations that DO NOT require frequent attachment and removal during a working period. Care should be taken to avoid loading a connector across its gate. When assessing the appropriateness of a fall arrest system, the length of this connector should be taken into consideration concerning all distance. In use, protect your connector against any hazard in the work environment, e.g. thermal or electric shocks, mechanical impact, acid splash and so forth. IT IS ESSENTIAL to ensure before use that the recommandations specific to each part associated witth this product are complied with, as specified in the manual.

IMPORTANT:
These instructions should be supplied to each person using this product. This connector must be inspected prior to each use by the user and at least once a year by the manufacturer or by an authorized person. The inspection should be recorded on the enclosed annual record card.

IMPORTANT:
1) Ensure that the anchorage point is above the user.
2) Avoid situation where force may be applied to the gate of a connecting device.
3) Ensure gate of connecting device closes properly. For the manual locking carabiners, it is imperative that you lock them.
4) Avoid connections that would place force against the gate or locking lever of a connecting device.

SE

Uppfyller de grundläggande kraven enligt förordning (EU) 2016/425 och de allmänna kraven enligt standard SS-EN 362:2004
Detta meddelande måste (slutligen) översättas av återförsäljaren till språket för det land där produkten ska användas.

Varning! Arbete på hög höjd är farligt och kan leda till allvarliga personskador och dödsolyckor. Vi rekommenderar att du personligen tar på dig ansvaret att lära dig hur utrustningen ska användas och nödvändiga säkerhetsåtgärder som bör vidtas. Kom ihåg att de bästa instruktionerna får du av en utbildad instruktör. Medverka i utbildning i hur utrustningen används, säkerställ att du vet hur den fungerar och fråga vid tvivel kvalificerad person! Ändra eller lägg inte till något till utrustningen utan att först ha ett skriftligt medgivande från tillverkaren. Reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina specifikationer eller för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
Kontakta din läkare om du inte är säker på att du säkert klarar av att ta upp stötar vid ett fall. Ålder och fysiska hälsa påverkar avsevärt arbetarens förmåga att klara av fall. Gravida och minderåriga får inte använda krokar eller karbinhakar.

1. ALLMÄNNA BRUKSANVISNINGAR
Kopplingen är viktig för din säkerhet. Därför rekommenderar vi att den, om möjligt, används som personlig utrustning och att den kontrolleras före användning.
Om det finns några som helst tveksamheter om att produkten är säker eller om kopplingen har använts för att stoppa ett fall ska den, av säkerhetsskäl, tas ur bruk. Se till att anvisningarna för andra komponenter som används tillsammans med dessa produkter uppfyller kraven enligt EU-direktivet 89/686/EEG (personlig skyddsutrustning).
Förankringsanordningen eller förankringspunkten ska alltid placeras med hänsyn till fallhöjden och linans totala längd för att förhindra kollision med eventuella hinder (t.ex. marken). Se till att förankringen har en brottstyrka på minst 12kN.

2. RÄDDNINGSPLAN
En färdig räddningsplan i händelse av fall ska finnas INNAN arbete påbörjas. Arbetsgivaren måste också ha en dokumenterad räddningsplan samt medlen för att implementera den.

3. KOMPATIBILITET
Kontrollera att utrustningen är kompatibel med övriga systemkomponenter före första användningstillfället. När kopplingen används som en del av ett personligt fallskyddssystem måste den kopplas till en kompatibel koppling (t.ex. en lämplig D-ring). Det är viktigt att man säkerställer kompatibilitet för att förhindra urkoppling och frigöring. Endast ett personligt skyddssystem kan kopplas till den här kopplingen. Kopplingen är konstruerad för användning av endast en person. Se till att tillräckligt fallutrymme finns för att förhindra kollision med marken eller andra föremål i händelse av fall.
Obs! En koppling anses vara kompatibel när kopplingarna har utformats för att användas tillsammans och på ett sätt som gör att deras form/storlek inte leder till att spärrarna oavsiktligen öppnas. Alla kopplingar måste stängas helt och låsas.

4. BESKRIVNINGAR AV MÄRKNING OCH/ELLER SYMBOLER

Y eller YOKE	Tillverkaridentifiering	13 (ex.)	Kod för tillverkningsår: 2 siffror
N-244 (ex.)	Produktreferens	NBB (ex.)	Batchnummer: 3 versaler
23 kN 5000 lbs (ex.)	Kraftinformation	EN3 62:2 004 B eller T	Standard
23 kN	Brottstyrka, huvudaxel		

Se till att produktmärkningarna går att läsa.

5. SERVICE OCH FÖRVARING
Rengöring: Rengör utrustningen med milt, neutralt rengöringsmedel och skölj i vatten (högst 40 °C) om den blir smutsig. Låt utrustningen självtorka avskilt från direkt värme om den blir våt vid användning eller rengöring. Smörjning: Smörj rörliga delar (t.ex. fjäder och nitar) med ett silikonbaserat smörjmedel. Smörj efter rengöring och torkning. Förvaring: Vid transport eller efter rengöring, torkning och smörjning ska utrustningen förvaras uppackad på en sval, torr och mörk plats som är kemiskt neutral och avskilt från stark värme och värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, korrosionsmedel och andra möjliga källor som kan orsaka skador. Förvara inte på en plats där den kan bli blöt. Undvik UV-strålning och salta miljöer. Brukbarhetstid: Det är svårt att ange en exakt brukbarhetstid eftersom det beror på lokala användnings- och förvaringsförhållanden. Följande kan dock försämra styrkan avsevärt och förkorta brukbarhetstiden: felaktig användning, kraftig stöt vid fall, mekanisk deformation, fall från hög höjd på kopplingen, allmänt slitage, ej fungerande spärrfunktion, kemisk kontaminering och värmeexponering.

6. PROTOKOLL OCH BESIKTNING (REGISTRERINGSKORT OCH ÅRLIG BESIKTNING)
Produkten kan spåras med hjälp av dess produktmärkningar och aktuell bruksanvisning. Produkten ska årligen genomgå en besiktning som registreras på registreringskortet.

7. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL
Kopplingen som du har köpt används för att koppla ihop personlig skyddsutrustning med andra systemkomponenter (t.ex. sele, stödlina, fallskydd, förankringspunkt). Kopplingen är konstruerad för användning som en baskoppling klass B eller som en tillverkad ändkoppling klass T. Det är viktigt att kopplingen säkras i en förankringspunkt så att eventuella kraftbelastningar appliceras längs kopplingens huvudaxel. Undvik situationer där krafter appliceras på den mindre axeln. Om en koppling klass B används kan den ingå som en del av ett undersystem och fästas så att krafter endast sker längs huvudaxeln. Vid användning av en koppling som har en spärr med manuell stängning (ex. skruvlås) rekommenderas att den används i situationer där den INTE behöver fästas och tas bort ofta under en arbetsperiod. Belasta inte en koppling tvärsöver spärren! För att bedöma om ett fallskyddssystem är lämpligt ska kopplingens längd i förhållande till fallhöjden beaktas. Skydda kopplingen mot faror i arbetsmiljön vid användning, t.ex. överhettning, elektriska stötar, mekaniska slag, stänk från syror etc. DET ÄR VIKTIGT att före användning säkerställa att rekommendationerna för respektive komponent som används tillsammans med denna produkt följs, så som anges i denna bruksanvisning. VIKTIGT!
Förse varje person som använder produkten med dessa anvisningar. Användaren måste kontrollera denna koppling före varje användning. Kopplingen ska dessutom besiktigas av tillverkaren eller annan behörig person minst en gång per år. Besiktningen ska registreras på medföljande registreringskort för årsbesiktning.

VIKTIGT!
1) Se till att förankringspunkten är placerad ovanför användaren.
2) Undvik situationer där kraft kan appliceras på kopplingsspärren.
3) Se till att kopplingsspärren går att stänga ordentligt. Manuella låskarbiner måste låsas.
4) Undvik kopplingar som applicerar kraft på kopplingens spärr eller låsarm.

NO

samsvarer med nødvendige krav i Regulering (EU) 2016/425 og de generelle kravene i standard EN362:2004
Denne merknaden må oversettes (etter hvert) av forhandleren til språket i det landet utstyret skal brukes.

Advarsel! Arbeid i høyden er en svært farlig aktivitet som kan føre til alvorlig personskade eller død. Vi anbefaler at du selv tar ansvar for å lære deg bruken av og sikkerhetstiltakene som gjelder dette utstyret. Husk at det ikke finnes noen bedre "innføring" enn den du kan få av en opplært instruktør. Lær deg å bruke dette utstyret, bekreft at du har forstått fullt ut hvordan det virker og snakk med en kompetent person hvis du er i tvil! Utstyret må ikke endres eller modifiseres uten skriftlig tillatelse fra produsenten. Eventuelle reparasjoner skal kun utføres av produsenten. Produktene må ikke brukes til andre ting enn det som er tiltenkt, og produktets begrensninger må overholdes.
Hvis du er i tvil om at du er i stand til å tåle belastningen ved fallsikring må du snakke med legen din. Alder og fysisk form har stor innvirkning på en arbeiders evne til å tåle fall. Gravide eller mindreårige må ikke bruke kroker eller karabinkroker.

1. GENERELL INFORMASJON FOR BRUK
Tilkoblingen er avgjørende for sikkerheten, så vi anbefaler at den gis til en bestemt bruker der det er mulig, og at den alltid kontrolleres før bruk.
Hvis du er i den minste tvil om dette produktets sikkerhet, eller hvis tilkoblingen har vært brukt til fallsikring, er det avgjørende for sikkerheten at den tas ut av bruk. Sørg for at anvisningene for andre komponenter som benyttes i forbindelse med disse produktene samsvarer med det som er oppgitt i EU-direktiv 89/686/EEC (personlig verneutstyr). Forankringsenheten eller forankringspunktet skal alltid være plassert, både når det gjelder fallhøyde og tauets forlengelse, slik at man unngår mulige hindringer (f.eks. bakken). Påse at forankringsstyrken minimum tilsvarer min. bruddstyrke 12kN

2.REDNINGSPLAN
Det er viktig at det foreligger en redningsplan FØR arbeidet påbegynnes, og det er viktig å påse at arbeidsgiver har en dokumentert redningsplan og muligheten til å gjennomføre den.

3. KOMPATIBILITET
Før første gangs bruk anbefales det å kontrollere grundig at utstyret er kompatibelt med de andre komponentene i systemet. Hvis den brukes som del av personlig verneutstyr mot fall fra høyde, må denne tilkoblingen være koblet til en kompatibel tilkobling (f.eks. en korrekt D-ring). Det er viktig å sikre kompatibiliteten for å unngå utrulling eller frakobling. Det kan kun festes ett stykk personlig verneutstyr til denne tilkoblingen. Denne tilkoblingen er konstruert for bruk av kun én person. Påse at det er tilstrekkelig klaring slik at brukeren ikke treffer bakken eller andre gjenstander i tilfelle fall.
Merk: En tilkobling anses å være kompatibel når koblingene er konstruert for å brukes sammen og at deres form/størrelse ikke gjør at lukkemekanismen åpnes ved en feiltakelse. Alle tilkoblinger må stenges og låses fullstendig.

4. FORKLARING AV MERKING OG/ELLER SYMBOLER

Y eller YOKE	Identifikasjon av fabrikanten	13 (f.eks.)	Årskode for produksjonsår: 2 siffer
N-244 (f.eks.)	Produktreferanse	NBB (f.eks.)	Batchnummer: 3 store bokstaver
23KN 5000LBS (f.eks.)	Styrkeinformasjon	EN3 62:2 004 B eller T	Standard
23 KN	Hovedaksestyrke		

Påse at all merking på produktet er leselig.

5. VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING
Rengjøring: Rengjør med rent vann (maks. temperatur 40 °C) med et mildt nøytralt vaskemiddel ved behov. Hvis utstyret blir vått, enten ved bruk eller etter rengjøring, skal det få tørke naturlig og oppbevares beskyttet mot direkte varme. Smøring: Bevegelige deler (f.eks. fjær og nagler) skal kun smøres med et silikonbasert smøremiddel. Dette skal gjøres etter rengjøring og tørking. Oppbevaring: Under transport eller etter eventuell nødvendig rengjøring, tørking og smøring skal utstyret oppbevares uemballert på et svalt, tørt, mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser, beskyttet mot overdreven varme eller varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korroderende midler eller andre mulige årsaker til skade. Må ikke oppbevares vått. Unngå UV-stråling og saltholdig miljø. Levetid: Det er vanskelig å anslå aldringen av utstyret pga. lokal bruk og oppbevaringsforhold. Følgende kan imidlertid redusere styrken og levetiden betraktelig: Feilaktig bruk, kraftig fallsikring, mekanisk deformering, fall fra høyde på tilkoblingen, generell slitasje, feil i låsemekanismen, kjemisk kontaminering, varmepåvirkning.

6. REGISTRERING OG KONTROLL (KONTROLLSKJEMA OG ÅRLIG KONTROLL)
Produktet kan spores via merkingen og bruksanvisningen. Det skal kontrolleres årlig, og kontrollen skal dokumenteres på kontrollskjemaet.

7. BRUK OG VEDLIKEHOLD
Tilkoblingen du nettopp har anskaffet brukes for å koble personlig verneutstyr til en annen systemkomponent (sele, line, fallsikring, forankringspunkt osv.). Tilkoblingen er konstruert for å brukes enten som en grunnleggende tilkobling klasse B eller som en integrert endetilkobling klasse T. Det er viktig at tilkoblingen sikres til et forankringspunkt slik at enhver kraft som brukes, er langs tilkoblingens hovedakse. Unngå situasjoner der det kan påføres kraft på sideaksen. Hvis det brukes en klasse B-tilkobling, kan den være en del av et delsystem, festet slik at krefter kun påføres langs hovedaksen. Hvis man bruker en tilkobling med manuell lukking (f.eks. skruelukking), anbefales det at den brukes i situasjoner som IKKE krever hyppig påsetting og avtaking under bruk. Man må sørge for å ikke belaste en tilkobling på tvers av låsemekanismen. Når man vurderer egnetheten av et fallsikringssystem, skal man ta hensyn til lengden på denne tilkoblingen ved alle mål. Ved bruk skal tilkoblingen beskyttes mot enhver fare i arbeidsmiljøet, f.eks. store varmevekslinger eller elektrisk støt, mekanisk påvirkning, syresprut osv. DET ER VIKTIG før bruk å sørge for at anbefalingene for hver del knyttet til dette produktet følges slik det er angitt i denne bruksanvisningen. VIKTIG:
Denne bruksanvisningen skal forelegges enhver som skal bruke dette produktet. Denne tilkoblingen skal kontrolleres av brukeren før hver gangs bruk og minst én gang per år av fabrikanten eller av en autorisert person. Kontrollen skal dokumenteres på det vedlagte kontrollskjemaet.

VIKTIG:
1) Påse at forankringspunktet er over brukeren.
2) Unngå situasjoner der det kan påføres kraft på låsemekanismen på en tilkobling.
3) Påse at låsemekanismen på tilkoblingen låser ordentlig. For karabinkroker med manuell lukking er det avgjørende at de er ordentlig lukket.
4) Unngå bruk som påfører kraft på låsemekanismen på en tilkobling.

FI

Vastaavat Säätö (EU) 2016/425 olennaisia määräyksiä ja standardin EN362:2004 yleisiä määräyksiä. Jälleenmyyjän on käännätettävä tämä tiedote (tarvittaessa) tuotteen käyttömaan kielelle.

Varoitus! Työskentely korkeilla paikoilla on hyvin vaarallista ja voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Kehotamme, että otat itse vastuun laitteen käyttöön ja turvallisuuteen liittyvien asioiden opettelusta. Kannattaa muistaa, että paras "ohje" on hyvin koulutettu opastaja. Harjoittele välineen käyttöä ja varmista, että olet ymmärtänyt sen toimintatavan kaikilta osin. Jos jokin tuntuu epäselvältä, kysy neuvoa harjaantuneelta käyttäjältä! Älä tee välineeseen muutoksia tai lisäyksiä, ellet ole saanut siihen valmistajalta etukäteen kirjallista lupaa. Välineen saa korjata vain valmistaja. Tuotetta ei saa käyttää sen toimintarajojen ulkopuolella tai muihin kuin sille suunniteltuihin tarkoituksiin.
Mikäli epäilet, ettei fyysinen kuntosi kestä turvallisesti putoamissuojaimen aiheuttamaa nykäystä, keskustele lääkärin kanssa. Ikä ja fyysinen kunto vaikuttavat huomattavasti työntekijän kykyyn kestää putoamisia. Koukkujen ja karbiinihakojen käyttö on kielletty raskaana olevilta naisilta ja alaikäisiltä.

1. YLEISTÄ
Liitin on olennainen osa turvajärjestelmää, ja suosittelemme pitämään sitä henkilökohtaisessa käytössä aina kun se on mahdollista sekä tarkastamaan sen ennen jokaista käyttökertaa. Mikäli tuotteen turvallisuus epäilyttää vähänkin tai mikäli liitin on ollut mukana putoamisessa, se on ehdottomasti poistettava käytöstä turvallisuussyistä. Varmista, että tämän tuotteen kanssa käytettävät muut komponentit vastaavat direktiivin 89/686/ETY (henkilönsuojaimet) vaatimuksia.
Ankkurointilaitteen tai -pisteen sijoituksessa on huomioitava sekä putoamismatka että köyden venyminen, jottei törmäystä maahan (rakenteeseen) pääse mahdollisessa putoamisessa tapahtumaan. Varmista, että ankkuroinnin murtokuormituslujuus on vähintään 12kN.

2. PELASTUSSUUNNITELMA
On tärkeää, että putoamisen varalta laaditaan suunnitelma ENNEN työn aloittamista. Yhtä tärkeää on varmistaa, että työntekijä on saanut suunnitelman kirjallisesti ja että hän pystyy noudattamaan sitä.

3. YHTEENSOPIVUUS
Suosittelemme tarkastamaan ennen ensimmäistä käyttökertaa, että väline on yhteensopiva järjestelmän muiden komponenttien kanssa. Kun tätä liitintä käytetään osana putoamiselta suojaavaa henkilönsuojausjärjestelmää, se on aina liitettävä yhteensopivaan liitäntään (esimerkiksi: oikeanlaiseen D-renkaaseen). Yhteensopivuuden tarkastaminen on tärkeää, koska sillä voidaan eliminoida liittimen mahdollinen irtiliukuminen tai virheellinen kytkeminen. Liittimeen saa yhdistää vain yhden henkilönsuojajärjestelmän. Liitin on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön. Varmista, että jalkojen alle jää putoamistilanteessa tarvittava minimietäisyys alla olevaan rakenteeseen tai maanpintaan.
Huomaa: liitin voidaan katsoa liitäntään yhteensopivaksi, kun osat on suunniteltu toimimaan yhdessä ja kun niiden muoto/koko ei saa salpaa aukeamaan vahingossa. Kaikki liitokset on suljettava ja lukittava kokonaan.

4. MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYKSET

Y tai YOKE	Valmistajan tunnistetiedot		13 (esimerkiksi)	Valmistusvuoden tunniste: 2 numeroa
N-244 (esimerkiksi)	Tuotteen viitetieto	NBB (esimerkiksi)	Eränumero: 3 suuraakkosta	
23 KN 5000 LBS (esimerkiksi)		Lujuustiedot	EN362:2004 B tai T	Standardi
23 kN	Suurin kuormitus akselin suunnassa			

Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

5. KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS
Puhdistaminen: Likaantunut liitin huuhdellaan puhtaalla vedellä (maks. lämpötila 40 °C) ja miedolla neutraalilla puhdistusaineella. Jos väline kastuu, joko käytössä tai puhdistuksen aikana, sen on annettava kuivua luonnollisesti ja kaukana suorasta lämmönlähteistä. Voitelu: Käytä liikkuvien osien (kuten jousi ja niitti) voiteluun vain silikonipohjaista voiteluainetta. Voitelu tulee tehdä puhdistuksen ja kuivatuksen jälkeen. Säilytys: Säilytä tuote kuljetuksen tai mahdollisen puhdistamisen, kuivattamisen ja voitelun jälkeen pakkaamattomana viileässä, kuivassa ja valottomassa paikassa, joka ei ole liian kuuma tai liian kostea ja jossa ei ole lämmönlähteitä, teräviä reunoja, syövyttäviä aineita tai muita tuotetta mahdollisesti vahingoittavia tekijöitä. Älä säilytä tuotetta märkänä. Suojaa tuote UV-säteilyltä ja suolapitoisilta olosuhteilta. Käyttöikä: Tuotteen vanhentumista on vaikea arvioida, sillä se riippuu paikallisista käyttö- ja säilytysolosuhteista. Seuraavat tekijät voivat kuitenkin heikentää tuotteen lujuutta ja käyttöikää merkittävästi: virheellinen käyttö, voimakkaan putoamisen jarruttaminen, mekaaninen vääntyminen, putoaminen korkealta liittimen varaan, yleinen kuluminen, salvan toimintahäiriöt, altistuminen kemikaaliille, altistuminen kuumuudelle.

6. TARKASTUKSET JA TARKASTUSTIEDOT (TARKASTUSKORTTI JA VUOSITARKASTUKSET)
Tuotetta voidaan seurata sen omien merkintöjen ja käyttöohjeen avulla. Tuote on tarkastettava kerran vuodessa, ja tarkastustiedot on merkittävä tarkastuskorttiin.

7. KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO
Juuri hankkimaasi liitintä käytetään putoamissuojaimen kytkemiseen järjestelmän toiseen komponenttiin (valjaisiin, köyteen, nykäyksenvaimentimeen, ankkurointipisteeseen jne.). Liitin on suunniteltu joko luokan B perusliittimeksi tai tehdasvalmisteiseksi luokan T päätteliittimeksi. On tärkeää, että liitin voidaan kiinnittää ankkurointipisteeseen siten, että siihen kohdistuva kuormitus tulee liittimen pääakselin suunnasta. Pienemmästä akselisuunnasta tulevia kuormituksia tulee ehdottomasti välttää. Luokan B liittimenä käytettäessä tuote voi olla osa alijärjestelmää, jolloin voidaan varmistaa, että siihen kohdistuva kuormitus tulee liittimen pääakselin suunnasta. Suosittelemme manuaalisesti suljettavan liittimen (esimerkiksi kierrettävä sulkumekanismi) käyttämistä vain silloin, kun liitintä EI TARVITSE liittää ja irrottaa jatkuvasti työtehtävän aikana. Varmista, ettei kuormitus kohdistu liittimen salvan kohdalle. Putoamissuojajärjestelmän soveltuvuutta arvioitaessa on huomioitava tämän liittimen pituuden vaikutus putoamismatkaan. Liitin on suojattava käytön aikana työympäristössä esiintyviltä vaaratekijöiltä kuten kuumuudelta ja sähköiskuilta, mekaanisilta rasituksilta, happoroiskeilta ja niin edelleen. ON OLENNAISEN TÄRKEÄÄ, että jokaisen tämän tuotteen kanssa käytettävän komponentin tiedot tarkastetaan ao. ohjekirjasta. TÄRKEÄÄ!
Jokaisen tätä tuotetta käyttävän henkilön tulee saada nämä ohjeet. Käyttäjän on tarkastettava liitin ennen jokaista käyttökertaa, ja se on toimitettava kerran vuodessa valmistajan tai muun valtuutetun henkilön tarkastettavaksi. Tarkastuksen tulokset tulee kirjata oheiseen vuositarkastuskorttiin.

TÄRKEÄÄ!
1) Varmista, että ankkurointipiste sijaitsee käyttäjän yläpuolella.
2) Vältä tilanteita, joissa kuormitus voi kohdistua liitäntälaitteen salvan kohdalle.
3) Varmista, että liitäntälaitteen salpa sulkeutuu hyvin. Jos karbiinihaassa on manuaalinen lukitus, sen sulkeminen on välttämätöntä.
4) Vältä liitäntöjä, joissa kuormitus kohdistuu liitäntälaitteen salvan tai lukitusvivun kohdalle.

DK

I overensstemmelse med de grundlæggende krav i Rådets Regulering (EU) 2016/425 og de generelle krav i standarden EN 362:2004.
Dette dokument skal (senere) oversættes af forhandleren til sproget i det land, hvor udstyret skal anvendes.

Advarsel! Arbejde i højden er en meget farlig aktivitet, som kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Vi anbefaler, at du personligt tager ansvar for at lære, hvordan dette udstyr skal anvendes, og hvilke sikkerhedsforanstaltninger der gælder for det. Husk, at den bedste "instruktion" fås af en uddannet instruktør. Øv dig i at bruge udstyret, og sørg for, at du fuldt ud har forstået, hvordan det fungerer. Spørg en kompetent person, hvis du er i tvivl! Det er ikke tilladt at foretage ændringer af eller tilføjelser til udstyret uden producentens forudgående skriftlige tilladelse. Reparationer må kun udføres af producenten. Dette produkt må ikke anvendes på måder, der ligger uden for dets begrænsninger, eller til andre formål end det tiltænkte.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle den stødpåvirkning, kroppen udsættes for ved dæmpning af et fald, skal du spørge din læge til råds. Alder og fysisk form har væsentlig betydning for en persons evne til at tåle et fald. Børn og gravide kvinder må ikke anvende kroge eller karabinhager.

1. GENERELLE OPLYSNINGER OM BRUG
Forbindelsesleddet er afgørende for din sikkerhed, så vi anbefaler, at hvert forbindelsesled, hvis muligt, tildeles til en bestemt bruger, og at det kontrolleres før hver anvendelse.
Hvis du er det mindste i tvivl om, hvorvidt forbindelsesleddet er sikkert at bruge, eller hvis forbindelsesleddet har været brugt til at dæmpe et fald, er det afgørende for sikkerheden, at det tages ud af brug. Sørg for, at brugsanvisningerne til andre komponenter, der anvendes sammen med dette produkt, følges, som angivet i Rådets direktiv 89/686/EØF (værnemiddeldirektivet).
Forankringsanordningen eller forankringspunktet skal altid være placeret på en sådan måde, at der tages hensyn til både faldhøjden og rebets forlængelse, så du undgår kollision med eventuelle forhindringer (f.eks. jorden). Sørg for, at forankringen har en brudstyrke på mindst 12kN.

2. REDNINGSPLAN
Det er vigtigt, at der udarbejdes en redningsplan i tilfælde af et fald, FØR arbejdet påbegyndes, og det er også vigtigt at sikre, at arbejdsgiveren har en dokumenteret redningsplan og midlerne til at implementere den.

3. KOMPATIBILITET
Før første brug anbefales det at kontrollere nøje, at udstyret er kompatibelt med de øvrige systemkomponenter. Når udstyret anvendes som en del af et faldsikringssystem til sikring mod fald fra højden, skal forbindelsesleddet være sluttet til et kompatibelt tilslutningspunkt (f.eks. en egnet D-ring). Det er vigtigt at sikre, at komponenterne er kompatible, så man undgår udrulning eller frakobling. Der må kun sluttes ét personligt værnemiddel til dette forbindelsesled. Dette forbindelsesled er kun beregnet til én person. Sørg for, at der er tilstrækkelig frihøjde til, at du undgår at ramme jorden eller andre genstande i tilfælde af et fald.
Bemærk: Et forbindelsesled anses for at være kompatibelt, hvis forbindelsesleddene er designet til at anvendes sammen, og hvis deres størrelse/form ikke bevirker, at fjederlåsene utilsigtet åbner sig. Alle forbindelsesled skal kunne lukkes og låses helt.

4. BETYDELSEN AF MÆRKNING OG/ELLER SYMBOLER

Y eller YOKE	Identifikation af producenten	13 (f.eks.)	Kode for produktionsår: 2 cifre
N-244 (f.eks.)	Produktreference	NBB (f.eks.)	Batchnummer: 3 versaler
23KN 5000LBS (f.eks.)		Belastningsdata	EN 362:2004 B eller T Standard
23 KN	Hovedaksens styrke		

Sørg for, at mærkaterne på produktet er læsbare.

5. VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING
Rengøring: Hvis udstyret bliver snavset, skal det rengøres i rent vand (maksimumtemperatur 40 °C) og et mildt, neutralt rengøringsmiddel. Når udstyret bliver vådt, enten i forbindelse med brug eller rengøring, skal det lufttørre og holdes på afstand af direkte varmekilder. Smøring: Smør de bevægelige dele (f.eks. fjeder og nitte) med et silikonebaseret smøremiddel. Smøring skal ske efter rengøring og tørring. Opbevaring: Under transport og efter nødvendig rengøring, tørring og smøring skal udstyret opbevares i udpakket tilstand på et køligt, tørt og mørkt sted i et kemisk neutralt miljø på afstand af kraftig varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer og andre potentielle kilder til beskadigelse. Udstyret må ikke opbevares i våd tilstand. Undgå uv-stråling og saltholdige miljøer. Levetid: Det er meget svært at vurdere holdbarhedsfristen på grund af varierende lokale anvendelses- og opbevaringsforhold. Følgende faktorer kan dog væsentligt reducere udstyrets styrke og levetid: forkert brug, dæmpning af et voldsomt fald, mekanisk deformation, fald fra højden oven på forbindelsesleddet, almindelig slitage, fejl på fjederlåsen, kemisk påvirkning, varmepåvirkning.

6. REGISTRERING OG EFTERSYN (REGISTRERINGSKORT OG ÅRLIGT EFTERSYN)
Dette produkt kan spores via mærkningerne på produktet og denne brugervejledning. Produktet skal gennemgå et årligt eftersyn, som skal registreres på registreringskortet.

7. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE
Det forbindelsesled, du netop har købt, er beregnet til at tilslutte et personligt værnemiddel til en anden systemkomponent (sele, line, faldsikringsanordning, fastgørelsespunkt mv.). Forbindelsesleddet er beregnet til brug enten som et standardforbindelsesled i klasse B eller som et terminalt forbindelsesled i klasse T. Det er vigtigt, at forbindelsesleddet tilsluttes til et fastgørelsespunkt på en sådan måde, at enhver kraftpåvirkning sker langs forbindelsesleddets hovedakse. Undgå situationer, hvor kraftpåvirkningen sker langs den sekundære akse. Når du anvender et forbindelsesled i klasse B, kan det indgå som en del af et undersystem og være fastgjort på en sådan måde, at kraftpåvirkningen kun sker langs hovedaksen. Når du anvender et forbindelsesled med manuel fjederlås (f.eks. en fjederlås med skruelås), anbefales det, at det anvendes i situationer, der IKKE kræver hyppig montering og afmontering i løbet af arbejdsdagen. Sørg for at undgå at belaste forbindelsesleddet der, hvor fjederlåsen sidder. Når et faldsikringssystems egnethed skal vurderes, skal der tages hensyn til længden af forbindelsesleddet ved beregning af faldhøjden. Under brug skal du sørge for at beskytte forbindelsesleddet mod risici i arbejdsmiljøet, f.eks. temperaturchok, elektrisk stød, mekanisk påvirkning, stænk af syre osv. DET ER MEGET VIGTIGT, at du før anvendelse sikrer, at de anbefalinger, der gælder for hver enkelt komponent, som anvendes sammen med dette produkt, er overholdt, som beskrevet i vejledningen. VIGTIGT!
Denne brugervejledning skal udleveres til enhver, der bruger dette produkt. Forbindelsesleddet skal efterses før hver anvendelse af brugeren og mindst én gang om året af producenten eller af en godkendt person. Eftersynet skal registreres på det vedlagte årlige registreringskort.

VIGTIGT!
1) Sørg for, at fastgørelsespunktet er placeret oven over brugeren.
2) Undgå situationer, hvor fjederlåsen på et forbindelsesled kan blive udsat for kraftpåvirkning.
3) Sørg for, at forbindelsesleddets fjederlås lukker korrekt. Hvis du anvender et forbindelsesled med manuel fjederlås, skal du sikre dig, at du har låst den.
4) Undgå tilslutning på måder, der medfører kraftpåvirkning af et forbindelsesleds fjederlås eller låsearm.

EE

vastavad Määrus (EU) 2016/425 olulistele ja standardi EN 362:2004 üldistele nõuetele.
Selle märkuse peab jaemüüja tõlkima (tingimata) riigis kasutatavasse keelde.

Hoiatus! Kõrguses töötamine on väga hädaohtlik tegevus, mis võib lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. Soovitame teil isiklikult võtta endale vastutus ja tutvuda varustuse kasutusviiside ja rakendatavate ohutusmeetmetega. Pidage meeles, et kõige paremaid juhiseid võib anda vastava väljaõppega instruktor. Õppige seda töövahendit kasutama ja kontrollige, kas olete täielikult selle tööpõhimõttest aru saanud. Kui tekivad mingid kahtlused, küsige kompetentse isiku käest abi! Ärge tehke varustuses mingeid muudatusi või paigutage mingeid lisasid ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta. Mistahes parandusi võib teha ainult tootja. Seda toodet ei tohi kasutada eirates seatud piiranguid või ükskõik millisel muul ettenähtust erineval eesmärgil.
Kui on põhjust kahelda, et te ei ole piisavalt vormis, talumaks kukkumise tõkestamise kaitse rakendumisel tekkivat šokki, pöörduge oma arsti poole. Vanus ja tervislik seisund mõjutavad tõsisel määral töötaja võimet kukkumisele vastu pidada. Rasedad naised või alaealised ei tohi kasutada konkse ega karabiine.

1.ÜLDINE KASUTUSTEAVE
Ühendusvahend on teie ohutuse jaoks väga tähtis. Seetõttu soovitame teil anda võimaluse korral igale kasutajale oma ühendusvahend ja kontrollida seda enne igat kasutuskorda.
Mistahes kahtluste tekkimisel selle toote ohutu seisukorra kohta, või kui ühendusvahendit on kasutatud allakukkumise tõkestamiseks, on ohutuse tagamiseks oluline, et see kõrvaldataks kasutusest. Veenduge, et koos kõnealuste toodetega kasutatavate teiste komponentide juhised oleksid vastavuses EÜ direktiivis 89/686/EMÜ (isikukaitsevahendite kohta) sätestatud nõuetega.
Ankurdusseade või ankurduspunkt peaks olema alati paigutatud nii kukkumiskõrgust kui ka kõie pikenemist arvesse võttes, et vältida võimalikke takistusi (nt maapind). Veenduge, et ankurduse tugevus vastaks minimaalsele katkemiskoormusele 12kN.

2.PÄÄSTEPLAAN
Tähtis on koostada õnnetuse korral rakendatav päästeplaan ENNE töö algust. Samuti on oluline veenduda, et ettevõtjal oleks olemas dokumenteeritud päästeplaan ja suutlikkus seda rakendada.

3. ÜHTIVUS
Enne esmakasutust on soovitatav hoolikalt kontrollida, kas varustus on ühtiv süsteemi teiste osadega. Kui ühendusvahendit kasutatakse kõrgustest kukkumise tõkestamiseks mõeldud isikukaitse süsteemi osana, peab see olema ühendatud ühtivate ühendustega (näiteks õige D-ring). Tahtmatu välja- või lahtipääsemise vältimiseks on oluline tagada seadmete ühilduvus. Selle ühendusvahendiga tohib ühendada ainult ühe isikukaitsesüsteemi. See ühendusvahend on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. Veenduge, et maapinnale kukkumise või teiste takistustega kokkupõrke ärahoidmiseks oleks tagatud õige ohutusvahemik.
Märkus: eeldatakse, et ühendusvahend tagab ühilduva ühenduse juhul, kui ühendusvahendid on kavandatud koos töötama ja nende kuju/suurus ei põhjusta lõksu tahtmatut avanemist. Kõik ühendused peavad olema täielikult suletud ja lukustatud.

4. MÄRGISTUSE JA/VØI SÜMBOLITE TÄHHENDUS

Y või YOKE	Tootja tunnuskood	(NI) 13	Valmistamisaasta aasta kood: 2 kohta
(NI) N-244	Toote viitekood	(NI) NBB	Partii number: 3 suurtähte
(NI) 23KN 5000LBS	Teave tugevuse kohta		EN3 62:2 004 B või T Standardne
23 kN	Peatelje tugevus		

Tagage, et toote märgistused oleksid loetavad.

5. HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE
Puhastamine: määrdumise korral loputage puhtas vees (max temperatuur 40 °C), millesse on segatud õrnatoimelist neutraalset pesuainet. Kui varustus saab kas kasutamise ajal või puhastamise tõttu märjaks, tuleb sel lasta loomulikult kuivatada ja hoida kaugemale otsesest kuumusest. Määrimine: määrige liikuvaid osi (nt vedru ja neeti) ainult silikoonipõhise määrdega. Seda tuleks teha pärast puhastamist ja kuivatamist. Hoiustamine: transportimise ajal või pärast igat vajalikku puhastamist, kuivatamist ja määrimist hoiustage pakendist lahtivõetud toodet jahedas, kuivas ja pimedas kohas, keemiliselt neutraalses keskkonnas, eemal liigsest kuumusest või soojusallikatest, suurest niiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest või muudest võimalikest kahjustajatest. Ärge hoiustage märjalt. Vältige UV-kiirgust ja soolast keskkonda. Kasutusiga: toote kasutusiga on kohapealsete kasutus- ja hoiustamistingimuste erinevuste tõttu väga raske hinnata. Järgmised tegurid võivad siiski vastupidavust ja kasutusiga oluliselt vähendada: väärkasutus, tõsise kukkumise tõkestamine, mehaaniline deformatsioon, kõrgusest ühendusvahendile kukkumine, üldine kulumine, lõksu mittetoimimine, keemiline saastatus, soojuskahjustus.

6. DOKUMENTEERIMINE JA KONTROLLIMINE (KONTROLLKAART JA IGA-AASTANE KONTROLLIMINE)
Toote kasutust saab jälgida sellele kantud märgistuste ja käesoleva kasutusjuhendi järgi. Toode peab läbima iga-aastase kontrolli, mis kantakse kontrollkaardile.

7. KASUTAMINE JA HOOLDAMINE
Ühendusvahendit, mille te äsja soetasite, kasutatakse isikukaitsevahendite ühendamiseks mõne muu süsteemi osaga (rakmed, talrepi, kukkumiskaitse, ankurduspunkt jne). Ühendusvahend on mõeldud kasutamiseks kas põhilise B-klassi ühendusvahendina või tööstusliku T-klassi lõpp-ühendusvahendina. Tähtis on see , et ühendusvahend oleks kinnitatud ankurduspunkti külge sellisel viisil, et igasugune rakendatud jõud mõjuks piki ühendusvahendi peatelge. Hoiduge olukordadest, kus jõud võiksid rakenduda abiteljele. B-klassi ühendusvahendi kasutamisel võib see olla allsüsteemi osa ja kinnitatud selliselt, et jõud rakenduvad ainult piki peatelge. Kui kasutatakse sellist ühendusvahendit, mille lõks on käsitsi suletav (näiteks keeratava muhviga lõks), on soovitatav, et seda kasutatakse olukordades, mis EI NÕUA töötamise ajal sagedast kinnitamist ja eemaldamist. Vältige hoolikalt koormuse rakendamist ühendusvahendi lõksule. Kukkumist tõkestava süsteemi sobivuse hindamisel tuleks kukkumiskõrgust silmas pidades arvesse võtta selle ühendusvahendi pikkust. Kasutamise ajal kaitske ühendusvahendit töökeskkonna ohtude eest, nt termilise või elektrilise löögi, mehaanilise mõju, happepritsmete jne eest. OLULINE ON enne kasutust veenduda, et selle toote kõikide osade kohta käivaid soovitusi oleks kasutusjuhendis kirjeldatud viisil järgitud. TÄHTIS!
Need juhised tuleb anda kõikidele isikutele, kes seda toodet kasutavad. Kasutaja peab seda ühendusvahendit kontrollima enne igat kasutuskorda ning tootja või volitatud isik vähemalt kord aastas. Kontrollimine tuleb dokumenteerida kaasasoleval iga-aastasel kontrollkaardi.

TÄHTIS!
1) Veenduge, et ankurduspunkt jääb üles kasutaja kohale.
2) Vältige olukordi, kus jõud võib rakenduda ühendusseadme lõksule.
3) Veenduge, et ühendusseadme lõks sulgub korralikult. Käsitsi suletavate karabiinide kasutamisel tuleb need tingimata sulgeda.
4) Vältige ühendusi, kus jõud rakendub lõksule või ühendusseadme lukustushoovale

DE

Beachten Sie die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und die allgemeinen Anforderungen der Norm EN362: 2004
Diese Hinweise müssen (gegebenenfalls), vom Händler, in die der Verwendung der Ausrüstung entsprechende Landessprache übersetzt werden.

Achtung: Höhenarbeiten bringen sehr große Risiken mit sich, die zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Todesfall führen
können. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie persönlich die Verantwortung für das Erlernen der Verwendung und der entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen dieser Ausrüstung übernehmen. Bitte denken Sie daran, dass die besten
„Anweisungen" immer von einem geschulten Ausbilder gegeben werden. Schulen Sie sich in der Verwendung dieses Geräts, gehen Sie sicher, dass Sie seine Funktionsweise vollständig verstanden haben und wenden Sie sich im Zweifelsfall an kompetentes Fachpersonal!
Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine Veränderungen an der Ausrüstung vor oder erweitern Sie diese. Reparaturen dürfen einzig vom Hersteller durchgeführt werden.
Die Produkte dürfen nicht außerhalb Ihres festgelegten Bestimmungsbereichs oder für andere Zwecke als ihren Bestimmungszweck eingesetzt werden.
Bei begründeten Zweifeln an Ihrer körperlichen Kondition zum sicheren Abfangen des Stoßes bei einem Absturz, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf. Alter sowie körperliche Kondition beeinträchtigen die Fähigkeit eines Arbeiters, Abstürze aus der Höhe zu verkraften. Schwangere Frauen oder Minderjährige dürfen keine Haken oder Karabiner verwenden.

1. ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG
Das Anschlusselement ist ein wesentlicher Faktor für Ihre Sicherheit. Deshalb empfehlen wir Ihnen, ihn möglichst nur einem
einzelnen Benutzer zuzuteilen, und ihn vor jedem Einsatz zu überprüfen. Sollten Zweifel in Bezug auf den Sicherheitszustand dieses Produkts bestehen oder wenn das Anschlusselement verwendet wurde, um vorhergehend einen Absturz abzufangen, muss der Einsatz des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit sofort eingestellt werden. Überprüfen Sie, dass die Anweisungen für die übrigen Bestandteile, die in Verbindung mit diesen Produkten verwendet werden, den in der EC Richtlinie 89/686/EEC (Persönliche Schutzausrüstung) festgelegten Anforderungen entsprechen.
Die Anschlageinrichtung oder der Anschlagpunkt sollten immer so positioniert werden, dass sowohl die Fallhöhe als auch die Ausdehnung des Seils berücksichtigt werden, um eventuelle Hindernisse vermeiden zu können (z. B. den Boden). Überprüfen Sie, dass die Ankerfestigkeit einer min. Bruchlast von 12kN entspricht

2. NOTFALLPLAN
Es ist von besonderer Wichtigkeit, VOR dem Arbeitsbeginn einen Notfallplan für eine eventuelle Rettung aufzustellen, falls es zu einem Absturz kommen sollte. Ebenso ist es wichtig sicherzustellen, dass der Arbeiter einen schriftlichen Rettungsplan besitzt und die Möglichkeit hat, ihn umzusetzen.

3.KOMPATIBILITÄT
Vor der ersten Verwendung wird empfohlen, die Ausrüstung gründlich auf ihre Kompatibilität mit den übrigen Systemkomponenten zu überprüfen.
Wenn dieses Verbindungselement als Teil eines PSA-Fallschutzsystems verwendet wird, muss es mit einem kompatiblen Anschluss eingesetzt werden (Beispiel: ein korrekter D-Ring). Die Überprüfung der Kompatibilität ist von wesentlicher Bedeutung, um ein mögliches Auskugeln oder Loslösen zu verhindern.
Es kann nur jeweils eine Persönliche Schutzausrüstung mit diesem Anschlusselement verbunden werden. Dieses Anschlusselement
ist einzig für die Verwendung einer Person ausgelegt.
Überprüfen Sie, dass eine ordnungsgemäße lichte Höhe vorliegt, um ein Aufschlagen auf den Boden oder Anstoßen anderer Objekte beim Absturz zu verhindern.

4.BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG UND/ODER SYMBOLE:

Y or YOKE	Herstellerkennzeichen	13 (z. B.)	Jahresschlüssel des Herstellungsjahres: 2-stellig	
N-244 (z. B.)	Produktreferenz	NBB (z. B.)	Chargennummer: 3 Großbuchstaben	
23KN 5000LBS (z. B.)		Kräfte	EN362:2004 B oder T	Norm
⟷ 23 KN	Belastbarkeit der Hauptachse			

Überprüfen Sie, dass alle Kennzeichnungen der Produkte gut leserlich sind.

5.INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG
Reinigung: Bei Verunreinigung mit neutralem Reinigungsmittel in klarem Wasser (Höchsttemperatur 40 °C) spülen. Sollte die Ausrüstung entweder durch Verwendung oder Reinigung feucht geworden sein, sollte diese auf natürliche Weise getrocknet und von direkter Hitze fern gehalten werden.
Schmierung: Schmieren Sie mobile Bestandteile (z. B. Federn und Nieten) nur mit einem Schmierstoff auf Silikonbasis. Dies sollte nach dem Reinigungs- und Trocknungsprozess erfolgen.
Lagerung: Bewahren Sie die Ausrüstung beim Transport oder nach jedem erforderlichen Reinigungs-, Trocknungs- und Schmierungsprozess außerhalb ihrer Verpackung, an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort und geschützt vor übermäßiger Hitze bzw. Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Schadensursachen auf. Nicht feucht lagern. UV-Bestrahlung und salzhaltige Umgebungen vermeiden.
Lebensdauer : Es ist sehr schwierig, die Alterung bei normaler Verwendung und Lagerbedingungen zu schätzen- Die folgenden Elemente können jedoch die Beständigkeit und Lebensdauer des Produkts stark beeinträchtigen : unsachgemäße Verwendung, Absicherung eines schwerwiegenden Absturzes, mechanische Verformungen, Herunterfallen des Anschlusselements, allgemeiner Verschleiß und Rissschäden, Fehlfunktion des Schnappers, chemische Verunreinigung, Hitzekontaminierung.

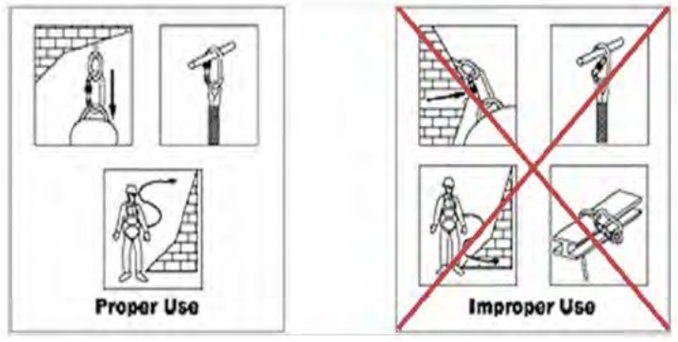
6.AUFZEICHNUNGEN UND EINGETRAGEN (IDENTIFIZIERUNGSKARTE UND JÄHRLICHE NACHVERFOLGUNG)
Das Produkt ist durch seine eigene Kennzeichnung und diese Bedienungsanleitung nachverfolgbar. Es muss einer jährlichen Überprüfung unterzogen werden, die auf dem Blatt für die jährliche Nachverfolgung eingetragen werden muss.

7.VERWENDUNG UND WARTUNG
Das von Ihnen erworbene Anschlusselement wird als Verbindung einer persönlichen Schutzausrüstung mit einer weiteren Systemkomponente (Gurt, Fangriemen, Absturzsicherung, Ankerpunkt usw.) eingesetzt. Der Verbinder ist für eine Verwendung als Basisverbinder der KlasseB oder für Extremitäten der Klasse T vorgesehen. Es ist wichtig, dass das Anschlusselement an einem Ankerpunkt so gesichert wird, dass die Kräfte entlang der Hauptachse des Anschlusselements ausgeübt werden. Vermeiden Sie Situationen, in denen Kräfte auf die Nebenachse ausgeübt werden könnten. Wenn er wie ein Verbinder der Klasse B verwendet wid, kann der Verbinder als Teil eines Subsystems verwendet werden und so befestigt werden, dass die Widerstände nur auf der Längsachse wirken.

Wenn Sie ein Anschlusselement verwenden, das einen manuellen Verschluss hat (Beispiel - Schraubverschluss), wird empfohlen, dieses nur in Situationen einzusetzen, die KEIN häufig wiederkehrendes Ein- und Ausklinken während der Arbeitszeit erfordern. Es sollte darauf geachtet werden, Belastungen des Anschlusselements über seinem Schnapper zu vermeiden.
Wenn Sie die Angemessenheit eines Absturzsicherungssystems bewerten, sollte die Länge des Anschlusselements bei allen Abständen mit in die Überlegungen einbezogen werden.
Schützen Sie Ihr Anschlusselement beim Einsatz vor Gefahren im Arbeitsumfeld, z. B. thermische oder elektrische Schocks, mechanische Belastung, Säurespritzer usw.
ES IST VON WESENTLICHER bedeutung, dass vor dem einsatz, wie in dieser anleitung angegeben, den teilespezifischen empfehlungen im zusammenhang mit diesem produkt entsprochen wird.

WICHTIG:
Diese Anweisungen sollten jeder Person zur Verfügung gestellt werden, die dieses Produkt verwendet.
Dieser Verbinder muss vor jeder Verwendung vom Nutzer kontrolliert werden. Mindestens einmal jährlich muss er vom Hersteller oder einer befugten Person geprüft werden. Die Inspektion muss auf dem begefügten Blatt für die jährliche Nachverfolgung eingetragen werden.

WICHTIG:
1) Überprüfen Sie, dass sich der Ankerpunkt über dem Benutzer befindet.
2) ermeiden Sie Situationen, in denen Kräfte auf den Schnapper einer Anschlussvorrichtung ausgeübt werden könnten. 3)Überprüfen Sie, dass der Schnapper der Anschlussvorrichtung ordnungsgemäß schließt. Karabinerhaken mit manuellem Verschluss müssen unbedingt verriegelt werden.
4) Vermeiden Sie Anschlüsse, die Kräfte auf den Schnapper oder die Verschlusshülse einer Anschlussvorrichtung ausüben würden.



Inspection every 12 months

Model .....

Batch N° .....

Year of manufacture .....

Purchase date .....

Date of first use .....

User .....

Note .....

.....

.....

.....

.....

Date .....

OK .....

Name signature .....

Date next control .....

EU DECLARATION OF CONFORMITY DOWNLOAD:

http://www.crestogroup.com/documentation/

CRESTO GROUP AB
LÄGATAN 3
SE-302 63 HALMSTAD | SWEDEN
PHONE: +46 35 710 75 00
SUPPORT@CRESTOGROUP.COM
WWW.CRESTOGROUP.COM

Technical Manual

9668 | 9669 | 9673 | 9678
9686 | 9687 | 9666 | 9655

EN362

Read this notice carefully

CRESTO®